



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/216
S/1996/563
18 July 1996
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

大会
第五十一届会议
暂定项目表* 项目30、33、
35、53、67和154
联合国同阿拉伯国家联盟的合作
中东局势
巴勒斯坦问题
伊拉克占领和侵略科威特的后果
建立中东无核武器区
消除国际恐怖主义的措施

安全理事会
第五十一年

1996年7月16日

阿曼常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信

谨随函附上《大马士革宣言》签署国外交部长第十三次会议结束时发表的《最后公报》。这次会议于1996年7月13日和14日在马斯喀特召开，阿曼苏丹国外交部长尤索福·本·阿拉维·本·阿卜杜拉先生任会议主席。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目30、33、35、53、67和154的文件和安全理事会的文件分发为荷。

临时代办
穆罕默德·萨明(签名)

* A/51/50。

附 件

(原件：阿拉伯文)

1996年7月14日

在马斯喀特发表的《大马士革宣言》签署国
外交部长第十三次会议的《最后公报》

应阿曼苏丹国的邀请，《大马士革宣言》签署国外交部长于1996年7月13日和14日在马斯喀特举行了第十三次会议，阿曼苏丹国外交部长尤索福·本·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下任会议主席。出席会议的代表有：

阿拉伯联合酋长国外交部长谢赫哈姆丹·本·扎伊德·纳赫扬阁下；

巴林外交部长谢赫穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法阁下；

沙特阿拉伯外交部长沙特·费萨尔亲王殿下；

阿拉伯叙利亚共和国外交部长法鲁克·沙雷先生阁下；

卡塔尔外交部长谢赫哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·萨尼阁下；

科威特第一副总理兼外交部长谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫阁下；

埃及外交部长阿姆雷·穆萨先生阁下。

海湾合作委员会秘书长谢赫贾米尔·本·易卜拉欣·赫吉兰阁下也参加了会议。

部长们铭记《大马士革宣言》签署国在推动阿拉伯团结、促进阿拉伯民族的利益和捍卫阿拉伯集体安全方面发挥的作用，针对即将到来的下一阶段的需要举行了这次会议。该阶段具有很大的重要性和意义，因为它根据区域和国际上的情势发展，特别涉及中东和平进程。

部长们申明，他们充分和坚定地捍卫并奉行1996年6月21日至23日在开罗举行的阿拉伯首脑会议通过的《最后公报》的实质精神，以及阿拉伯领袖们为根据阿拉伯

民族的希望和理想加强阿拉伯团结和建立公正和平所通过的坚定原则立场,以便促进阿拉伯民族的利益,恢复其遭到怀疑的权利,并监督为下一阶段制订有效的阿拉伯行动的工作。

部长们强调,他们的国家对和平进程的要求所持的坚定原则立场,并强调必须遵守自马德里会议以来和平进程所依据的各项原则。这些立场和原则要求:以色列全部撤出戈兰高地并撤至1967年6月4日的分界线;以色列全部和无条件地撤出黎巴嫩南部和贝卡西部,撤至国际承认的边境线;以色列全部撤出包括阿拉伯的耶路撒冷在内的所有被占领的巴勒斯坦领土;承认巴勒斯坦人民的合法民族权利,包括其行使自决和在自己的土地上建立独立国家的权利。

部长们赞扬世界各国支持阿拉伯有关和平进程的立场的一致意见。这些意见体现在下列会议通过的声明之中:欧洲联盟的佛罗伦萨首脑会议、七个工业化国家集团的里昂首脑会议、在喀麦隆举行的非洲统一组织国家元首和政府首脑会议以及早些时候举行的卡萨布兰卡伊斯兰国家首脑会议和卡特赫纳不结盟国家运动国家元首和政府首脑会议。在这方面,部长们申明,为使和平进程继续下去并恢复谈判,就必须对和平进程所依据的原则和准则做出承诺,特别是安全理事会第242(1967)、338(1973)和425(1978)号决议、以土地换取和平的原则和对各方做出的保证。

部长们对以色列总理最近在访美期间所发表的言论,特别是他以保障以色列的安全为借口,坚持以色列长期占领阿拉伯领土,并根据以色列的主权,保留耶路撒冷作为该国的首都,深表关切。他是要将此弄成既成事实,破坏谈判之途;这些话违背了以土地换取和平的原则,也破坏了和平进程所依赖的坚实原则——即一视同仁地、毫无例外地为该区域的所有国家实现均衡的、平等的安全,而非仅仅为了以色列。他提出在没有先决条件之下恢复和平谈判的话,这也就是否认和逃避对根据联合国各项有关决议拟订的原则——和平进程的基础——所作的承诺。同样的,他虽然提出互惠、对等,但是却排斥和平进程的各项原则和基础,这正是要该区域回到对抗和紧张的气氛之中。在以色列奉行占领政策、违反日内瓦公约保障在以色列统治下受苦的

阿拉伯人民的各项权利,在其逃避、拖延履行它在和平进程范围内承诺的义务的同时,以色列总理却在谈民主和人权,部长们对此大表惊奇。在这点上,部长们重申了阿拉伯首脑会议的结论,即以以色列政府坚持此种立场是可能导致和平进程瓦解,这不仅会带来各种危险和后果,也会再次使该区域陷入极度紧张,并迫使所有阿拉伯国家重新考虑在这个过程中应当对以色列采取什么步骤。如果出现此种情况,则以色列政府必须单独为此种局势负起全部责任。

部长们进一步重申决心支持联合国的决议。这些决议不承认、不接受以色列在其占领领土上进行的移民活动所造成的任何情况,因为此种活动不带来新的权利和义务。他们认为建立移民点和让移民迁入违反了各项《日内瓦公约》和《马德里协定》,妨碍了和平进程。

鉴于这个和平进程的共同发起国之一——美国最近曾保证:和平过程必须立足于马德里会议所定下的基础和土地换和平原则;以色列政府必须履行各种承诺和义务;没有和平就没有安全,因此,部长们呼吁和平进程的两个发起国——美国和俄罗斯联邦以及呼吁欧洲联盟、中国、日本、不结盟国家运动成员国和其他有关国家和呼吁联合国和其他国际组织落实这些保证,并确保以色列不违反和平进程所依据的原则——这些原则得到了联合国决议包括安全理事会第242(1967)、第338(1973)、和第425(1978)号决议的支持;确保以色列不违反土地换取和平的原则,或其给各方的保证以及确保它履行在和平进程范围内所作的所有承诺。

部长们重申他们的国家支持叙利亚的合理愿望,即在国际法理的基础上,在中东实现公正、全面的和平。他们进一步表示支持叙利亚克服以色列为和平进程所设的障碍,并支持它面对以色列为了中止和平进程而对叙利亚所作的各种污蔑。

部长们强调以色列必须加入《不扩散核武器条约》,并将其所有核设施置于国际原子能机构的国际监督制度之下,这是中东区域包括海湾地区转变为无大规模毁灭性武器尤其是无核武器地区的必要步骤。

部长们促请伊拉克充分执行安全理事会有关该国侵略科威特的各项决议,并呼

吁伊拉克采取适当措施,释放所有科威特和第三国俘虏和被拘留者,归还其夺取的财物,遵守赔偿机制,与负有执行销毁其大规模毁灭性武器的任务的联合国特别委员会充分合作以及遵照安全理事会第949(1994)号决议,不采取任何威胁科威特国和该区域国家的挑衅或敌对行动。部长们欢迎伊拉克和联合国于1996年5月20日就执行安全理事会第986(1995)号决议所签署的谅解备忘录,该备忘录准许销售价值20亿美元的伊拉克石油,以便作为一个积极步骤,减轻完全由伊拉克政府一手造成的伊拉克人民的痛苦。他们呼吁使谅解备忘录迅速生效。部长们重申,他们全力保证伊拉克的统一,并反对旨在破坏其领土完整的任何政策或措施。

部长们本着希望同伊朗伊斯兰共和国保持良好和积极的关系的意愿,审查了他们本国同伊朗伊斯兰共和国之间关系的新发展。鉴于该区域的安全是阿拉伯国家整体安全的一个组成部分,并且同所有阿拉伯国家的安全和稳定也密切相关,他们强调海湾区域的安全和稳定对整个世界、特别是该区域本身的国家 and 人民、包括伊朗及其人民都极其重要。

部长们重申声援巴林,并表示充分支持该国采取的旨在确保其安全和稳定的措施。他们坚决拒绝任何干涉巴林内政的行为,并申明支持该国抵抗不论任何方面作出的恐吓。

回顾阿拉伯首脑会议曾促请伊朗在一个相互尊重和维持睦邻关系的框架内尊重巴林的主权,部长们对叙利亚为停止媒体宣传所作的努力表示赞赏,他们认为这是迈向消弥巴林和伊朗之间关系的敌意的头一个步骤,并使这一关系置于相互谅解和睦邻的基础之上,从而有助于加强巴林和该区域其他国家的安全和稳定。

部长们深切关注地审查了伊朗占领属于阿拉伯联合酋长国的大通布岛、小通布岛和阿布穆萨岛的问题,并审查了阿拉伯联合酋长国作出努力,按照在国际法原则和准则的基础上和平解决国家间争端的既定国际惯例,包括提交国际法院仲裁的做法,恢复对这些岛屿的主权。部长们回顾阿拉伯联合酋长国、海湾合作理事会、大马士革宣言国家、阿拉伯国家联盟理事会的成员以及最近阿拉伯首脑会议采取的诚挚行

动和对伊朗伊斯兰共和国一再作出的呼吁。

部长们重申阿拉伯联合酋长国对这些岛屿的主权,并表示无条件地支持旨在恢复该主权而采取的一切和平措施。

部长们重申,呼吁伊朗政府结束对这些岛屿的占领、不再奉行用武力制造既成事实的政策、停止采取单方面措施、消除所采取的任何单方面措施或所建的任何设施造成的影响、采用和平手段按照国际法规范和原则解决现有的争端、同意将这一问题提交国际法院。

部长们声明,阿拉伯联合酋长国的安全与稳定和维护其独立、主权和领土完整的工作是海湾地区的阿拉伯国家的安全和整个阿拉伯民族的安全的不可分割的一部分。他们强调,伊朗伊斯兰共和国必须遵守睦邻、尊重区内各国的独立、主权和领土完整、不干涉他国内政的原则,在与区内各国的关系中必须采用和平手段解决国家间的争端,并且必须履行这些原则所规定的义务。

部长们表示,他们各国期望土耳其与叙利亚的关系好转,并对土耳其的政策出现了新的迹象感到乐观,预示着两国将建立合作睦邻关系、阿拉伯国家与土耳其的共同利益将得到加强。他们表示,希望土耳其政府重新考虑土耳其与以色列的军事协定,以免影响阿拉伯国家的安全。

部长们讨论了暴力和国际恐怖主义问题,声明谴责1996年6月25日在沙特阿拉伯胡拜尔发生的恐怖主义爆炸事件。与此同时,他们表示全力支持沙特阿拉伯打击恐怖主义,并表示相信它有能力应付这种恐怖主义行为。

部长们在谴责将正当的民族抵抗运动污蔑为恐怖主义的企图的同时,谴责一些国家、包括阿拉伯国家目前所遭到的、旨在破坏其安全与稳定的那些恐怖主义行为和一切形式的破坏和分裂活动。他们向这些国家表示支持,并支持为召开一次国际会议来讨论国际恐怖主义现象的所有方面而作出的努力和采取的步骤。与此同时,他们确认抵抗占领和侵略这一不可剥夺的权利。他们要求协调国际努力,制止暴力和恐怖主义行为,确保将罪犯绳之以法,防止恐怖主义分子利用任何国家的领土来取

得资金或武器,防止他们利用外国新闻媒介来煽动暴力或恐怖主义行为。

部长们欢迎也门和厄立特里亚两国政府就将其争端提交国际仲裁所达成的《原则协议》,声明必须促进两国的睦邻关系和共同利益。这会给该区域的安全与稳定带来积极的影响。

部长们对索马里局势不断恶化表示关切,呼吁交战各派领袖负起责任,实行民族全面和解,组成一个由索马里人民的所有团体的代表参加的单一国家权力机构。

部长们又促请阿富汗各派维持停火,遵守《麦加协定》,以便在阿富汗取得和平与和解。

部长们声明,支持阿拉伯国家联盟,支持提高其地位,让它承担更加积极的作用。必须遵守《联盟公约》和联盟所通过的决议,以保障阿拉伯民族的最高利益。

部长们向阿曼苏丹国、在卡布斯·本·赛义德苏丹阁下领导下的阿曼政府、向苏丹人民表示感谢和赞赏,感谢他们所受到的热情接待,并祝阿曼更加进步、繁荣。

部长们期望在1997年1月在埃及举行下一次会议。
